

01.11.2016 – 15:00 Uhr

**Pour-cent culturel Migros: soutien aux éditeurs d'oeuvres littéraires 2016 / «Perles découvertes»: 40 000 francs pour des écrits de Fritz Zorn et de Mani Matter**

Mani Matter

# Was kann einer allein gegen Zen Buddhisten

Erzähltes,  
Philosophisches,  
Gedichte und  
Dramatik



Zurich (ots) -

Pour la deuxième fois, la promotion littéraire du Pour-cent culturel Migros remet des contributions d'un montant total de 40 000 francs dans le cadre de «Perles découvertes», son programme destiné à encourager les éditeurs littéraires. 20 000 francs sont décernés au chercheur en littérature Diego León-Villagrà pour le catalogage et la publication de nouveaux textes issus de l'héritage de Fritz Zorn, auteur du livre «Mars» paru en 1977. Les éditeurs du livre «Was kann einer allein gegen Zen Buddhisten»

de Mani Matter ont également reçu 20 000 francs.

Se voient remettre chacun un soutien financier de 20 000 francs:

Diego León-Villagrà pour le catalogage de textes provenant de l'héritage de Fritz Zorn.

Fritz Zorn est décédé le 2 novembre 1976. Peu de temps avant sa mort, il avait appris qu'Adolf Muschg avait trouvé un éditeur pour son roman autobiographique «Mars». Dans ce livre, l'auteur explique que son cancer résulte de la vie qu'il a menée au sein de la bourgeoisie de la «Goldküste» zurichoise. Fritz Zorn, de son vrai nom Federico Angst, a laissé un héritage longtemps inconnu constitué d'oeuvres en prose, de drames et de récits autobiographiques. Ce vaste corpus de textes, qui comprend plusieurs milliers de pages, appartient à sa famille et n'est donc pas encore accessible au public. Intégré dans des structures universitaires à Berlin, le chercheur en littérature Diego León-Villagrà travaille au catalogage de ces textes, qui seront tout d'abord numérisés, puis mis à disposition du public à une date encore inconnue.

les éditeurs Guy Krneta, Raphael Urweider, Benjamin Schindler, Jürg Halter, Pedro Lenz, Lukas Bärfuss et l'éditrice Meret Matter pour leur travail sur le livre «Was kann einer allein gegen Zen Buddhisten» de Mani Matter.

Les textes issus de l'héritage de Mani Matter, décédé en 1972, sont rangés dans des boîtes d'archives empilées dans les sous-sols des Archives littéraires suisses. L'étude de ces textes a révélé qu'il est bien trop réducteur de qualifier Mani Matter de «chansonnier». L'ouvrage «Was kann einer allein gegen Zen Buddhisten» réunissant des documents non publiés issus de son héritage montrent l'étendue de son oeuvre. Ce recueil de textes classés par genres littéraires nous donne un aperçu des écrits plus anciens de Mani Matter. Il révèle son besoin de mettre des mots sur les choses ainsi que l'amour qu'il éprouvait pour la langue et la philosophie, sur lequel se fonde l'ensemble de ses oeuvres et que l'on retrouve partout, que ce soit dans ses réflexions quotidiennes ou politiques, dans ses poèmes ou dans sa pièce de théâtre «Der Unfall».

«Perles découvertes»

Lancé en 2015, le soutien «Perles découvertes» du Pour-cent culturel Migros vise à rendre à nouveau disponibles des documents épuisés, cachés, perdus ou oubliés et permet de combler une lacune dans le domaine littéraire en Suisse. Yeboaa Ofosu, responsable du projet Littérature de la Direction des affaires culturelles et sociales de la Fédération des coopératives Migros, s'est exprimée au sujet des contributions accordées en 2016: «Découvert 40 ans après sa mort, l'héritage de Fritz Zorn, qui comprend plusieurs milliers de pages, est remarquable. Nous pouvons tous nous réjouir de voir quels types de textes il contient. Dans tous les cas, la découverte de ces écrits changera l'image que l'on a de Fritz Zorn. Quant à Mani Matter, très peu de gens savent que cet homme était bien plus qu'un chansonnier. Quelle chance que nous puissions désormais lire ses autres écrits.»

Infobox concernant la promotion littéraire du Pour-cent culturel Migros

Le nouveau concept 2015 de promotion littéraire du Pour-cent culturel Migros comprend quatre projets qui soutiennent, par des moyens modernes, la création littéraire contemporaine dans une Suisse quadrilingue.

- «double - la plateforme littéraire du Pour-cent culturel Migros»: cette plateforme trilingue propose un système de mentorat unique en Suisse dédié à la coopération entre des auteurs reconnus et des (jeunes) écrivains moins expérimentés dans tous les genres littéraires.
- Afin d'encourager les éditeurs, le projet «Perles découvertes» soutient la publication, en première édition ou en réimpression, de collections de textes, de correspondances, de legs, etc.
- Le projet «Soutien aux revues littéraires» contribue à la création et à la pérennité de revues littéraires suisses.
- «Poésie et parole!» soutient la publication d'ouvrages et de projets poétiques ainsi que l'organisation de rencontres.

Le livre «Was kann einer allein gegen Zen Buddhisten» de Mani Matter paraît en novembre 2016 et est publié par l'édition Zytglogge, à Bâle. ISBN 978-3-7296-0942-6. Le vernissage du livre a lieu le lundi 14 novembre 2016 à 20 h à la librairie Stauffacher, à Berne. [www.zytglogge.ch](http://www.zytglogge.ch)

Le Pour-cent culturel Migros est un engagement volontaire de Migros, inscrit dans ses statuts, en faveur de la culture, de la société, de la formation, des loisirs et de l'économie. [www.pour-cent-culturel-migros.ch](http://www.pour-cent-culturel-migros.ch)

Contact:

Barbara Salm, Responsable Communication, Direction des affaires culturelles et sociales, Fédération des coopératives Migros, Zurich, tél. 044 277 20 79, [barbara.salm@mgb.ch](mailto:barbara.salm@mgb.ch)

Medieninhalte

**Erzähltes,  
Philosophisches,  
Gedichte und  
Dramatik**



«Was kann einer allein gegen Zen Buddhisten», le recueil de textes de Mani Matter. Texte complémentaire par ots et sur [www.presseportal.ch/fr/nr/100009795](http://www.presseportal.ch/fr/nr/100009795) / L'utilisation de cette image est pour des buts rédactionnels gratuite. Publication sous indication de source: "obs/Migros-Genossenschafts-Bund Direktion Kultur und Soziales"



Federico Angst, l'auteur de «Mars», en 1974, devant son appartement à Zurich. Texte complémentaire par ots et sur [www.presseportal.ch/fr/nr/100009795](http://www.presseportal.ch/fr/nr/100009795) / L'utilisation de cette image est pour des buts rédactionnels gratuite. Publication sous indication de source: "obs/Migros-Genossenschafts-Bund Direktion Kultur und Soziales"

Diese Meldung kann unter <https://www.presseportal.ch/fr/pm/100009795/100795001> abgerufen werden.